Municipalidad de Naranjal

Intendencia Municipal
Tel.: 0676-20011/24
e-mail: municipalidadnaranjal@ola.com.py

Unidad Operativa de Contrataciones – UOC

Contrato de Obras Nº 04

Entre Municipalidad de Naranjal, domiciliada en la Avda.Ybyrapyta y 3 de Mayo Nº 2011 Naranjal, República del Paraguay, representada para este acto por el **Intendente Municipal, Lic. Cesar Augusto Padoin Diesel** con Cédula de Identidad Nº**1.318.700**, denominada en adelante La **CONTRATANTE**, por una parte, y, por la otra, la firma **Orlando Sander Garay** con RUC **3.340.535-2**, domiciliada en Naranjal, República del Paraguay, representada para este acto por el Señor **Orlando Sander Garay**, con Cédula de Identidad Nº**3.340.535**, denominada en adelante el **CONTRATISTA**, denominadas en conjunto **"LAS PARTES"** e, individualmente, **"PARTE"**, acuerdan celebrar el presente **"Construcción de Bancos, Pasarela e Iluminación de la Plaza Mariscal Estigarribia"**, el cual estará sujeto a las siguientes cláusulas y condiciones:

1. OBJETO.
Construcción de Bancos, Pasarela e iluminación de la Plaza Mariscal Estigarribia.

2. DOCUMENTOS INTEGRANTES DEL CONTRATO.

Los documentos contractuales firmados por las partes y que forman parte integral del contrato son los siguientes:

(a) Contrato;
(b) Condiciones especiales del Contrato;
(c) Documentación técnica que contiene la descripción de las obras y las Especificaciones Técnicas incluyendo la lista de cantidades preparada por la Contratante;.
(d) Planos, memorias de cálculo, especificaciones de perforaciones necesarias, o resultados de perforaciones ejecutadas y documentación geotécnica (si así se especifica en las CEC)
(e) Las Condiciones Generales del Contrato; y
(f) La Oferta y la lista de precios unitarios;

Los documentos que forman parte del Contrato deberán considerarse mutuamente explicativos; en caso de contradicción o diferencia entre los documentos que forman parte integral del Contrato, la prioridad de los mismos será en el orden enunciado anteriormente.

3. IDENTIFICACIÓN DEL CRÉDITO PRESUPUESTARIO PARA CUBRIR EL COMPROMISO DERIVADO DEL CONTRATO (Art. 37, a de la Ley N° 2051).

3.1. El crédito presupuestario para cubrir el compromiso derivado del presente contrato está previsto en el Subgrupo 520 Construcciones, del Presupuesto de Inversiones de la Municipalidad de Naranjal, Financiados con Royalties, hasta la suma de G.49.800.000 (cuarenta y nueve millones ochocientos mil)

Constructora SANDER
Orlando Sander Garay
RUC: 3340535-2

Lic. Cesar Augusto Padoin D.
Intendente Municipal

3.2. Esta contratación está incluida en el Plan Anual de Contrataciones (PAC) con el Código N°.252.038

4. PROCEDIMIENTO DE CONTRATACIÓN (Art. 37, b de la Ley N° 2051)
El presente contrato es el resultado del procedimiento de Licitación por Contratación Directa N° 04/13 "Construcción de bancos, pasarela e iluminación de la Plaza Mariscal Estigarribia" autorizado por la Municipalidad de Naranjal según Resolución N° 151/13 I.M. de fecha 18 de Abril. La adjudicación fue realizada por Resolución N° 242/13 I.M. de fecha 30 de mayo de 2013

5. VIGENCIA DEL CONTRATO

5.1. El plazo de vigencia de este Contrato será de 120 días a contar desde la fecha del contrato
5.2. Los plazos del contrato se computarán desde la fecha de la suscripción.

6. RECEPCIÓN DE OBRAS
6.1 Recepción provisoria: Finalizada la obra, a solicitud EL CONTRATISTA realizará la recepción provisoria de la misma. Para este efecto, dentro los siete (7) días calendarios de recibida la solicitud, el Fiscal y EL CONTRATISTA procederán a inspeccionar todos los trabajos objeto de este contrato. De estar éstos de acuerdos con los planos y especificaciones técnicas, se procederá a elaborar el Acta de Recepción Provisoria, donde quedarán asentadas las observaciones si haber, que deberán ser subsanadas en un plazo no mayor a treinta (30) días calendarios. ----------

6.2 Si EL CONTRATISTA no ejecutare las correcciones u obras inconclusas dentro del plazo establecido, LA CONTRATANTE quedará automáticamente habilitada a ejecutar la obra, por quienes estime conveniente, con cargo a la retención de saldo y/o cualquier otro monto que LA CONTRATANTE adeude al CONTRATISTA.----------

6.3 Recepción definitiva: Una vez subsanadas las observaciones hechas en el Acta de Recepción Provisoria, en el plazo estipulado, se procederá a la inspección final de todos los trabajos ejecutados, y se elaborará el Acta de Recepción Definitiva, dentro de los 10 (diez) días de la subsanación de los efectos eventuales, autorizándose el pago del remanente que existiese de las obras fueron ejecutadas por EL CONTRATISTA, de acuerdo a los señalado en el presente contrato.----------

7. PRECIO UNITARIO Y EL IMPORTE TOTAL A PAGAR POR LAS OBRAS (Art. 37 c de la Ley N° 2051

Orlando Sander
Constructora SANDER
Orlando Sander Garc...
RUC: 3340535-2

MUNICIPALIDAD DE NARANJAL * INTENDENCIA MUNICIPAL *

Lic. César Augusto Padoin D.
Intendente Municipal

Municipalidad de Naranjal

Intendencia Municipal

Tel.: 0676-20011/24

e-mail: municipalidadnaranjal@ola.com.py

Unidad Operativa de Contrataciones – UOC

PLAZA MCAL. ESTIGARRIBIA				
"Plaza Mariscal"		*Oferente*	*Orlando Sander Garay*	
ITEM	**DESCRIPCION**	**CANTIDAD**	**UNIDAD**	**PRECIO TOTAL**
1	Trab prelim Cartel c/Logotipo 2x3 m	1,00	un	1.818.253
2	Trab prelim preparación de terreno	189,75	m2	569.250
3	Mov suelo excavación	20,00	m3	640.000
4	Mov suelo relleno y compactación	20,00	m3	560.000
5	Mov suelo tierra para relleno	4,00	m3	320.000
6	Contrapiso hormigón cascote esp 10 cm	189,75	m2	5.997.049
7	Baldoson 40 x 40	189,75	m2	9.108.000
8	Cordón de borde terminación de piso	230,00	ml	4.347.000
9	Juego de bancos en hierro fundido con mesita del mismo material	2,00	un	4.700.000
10	Basurero	2,00	un	760.000
11	Parque infantil (1 hamaca, 1 sube y baja, 1 tobogan)	1,00	un	13.000.000
12	Columna con iluminación de 3 globos	4,00	un	5.200.000
13	Instalación y colocación de artefactos	4,00	un	167.748
14	Inst con cable 2x6 y electroducto	95,00	ml	760.000
15	Inst Eléct Tablero met p/4 disyuntor	1,00	un	138.200
16	Inst Eléct Inst disyuntor en el tablero	2,00	un	136.500
17	Inst Eléct Disyuntor termomag 10A	2,00	un	319.000
18	Registro eléctrico de 0,30 x 0,30 m., con tapa de HºAº, profundidad 0,60 m.	4,00	un	264.000
19	Trabajos Complementarios Limpieza Final	1,00	GL	1.000.000
	TOTAL			**49.800.000**

8. AJUSTE DE PRECIOS. (Art. 56 inc. B de la Ley Nº 2051).

La contratante reconocerá variaciones en la estructura de precios presentados en la Carta Oferta por la Contratista. Las variaciones se calcularan en oportunidad de presentación de las certificaciones de avance de obra. La fórmula de ajuste será la establecida en la Carta de Invitación.

9. PLAZO, LUGAR Y CONDICIONES DE LA OBRA (Art. 37 d de la Ley N° 2051).

El plazo de ejecución de los trabajos es de 120 días (ciento veinte) días, el lugar de construcción será como sigue:

Constructora SANDER
Orlando Sander Garay
RUC: 3340535-2

MUNICIPALIDAD DE NARANJAL * INTENDENCIA MUNICIPAL *

Lic. *César Augusto Padoin D.*
Intendente Municipal

Descripción	Lugar
CONTRUCCIÓN	PLAZA MARISCAL ESTIGARRIBIA

Las condiciones de las obras, es el establecido en la Oferta, en las Especificaciones Técnicas, conforme a las Condiciones Generales y Especiales del Contrato.

9. PROGRAMA DE EJECUCIÓN DE LOS TRABAJOS (Art. 37 e de la Ley N° 2051).

El Programa de ejecución de los trabajos es el establecido en la Oferta.

1. **PORCENTAJE, NÚMERO Y FECHAS DE ENTREGA DE ANTICIPOS Y AMORTIZACIONES (Art. 37 f, Ley N° 2051).**
2. El porcentaje de anticipos será hasta el 40% del contrato de la Obra y amortizado proporcionalmente al avance de obra según las certificaciones de las obras mensuales.

11. FORMA Y TÉRMINOS PARA GARANTIZAR LOS ANTICIPOS Y EL CUMPLIMIENTO DEL CONTRATO (Art. 37 g, Ley N° 2051).

La Garantía de Anticipos deberá ser una Póliza de seguros y sobre el 100% del monto anticipado.
La garantía del fiel Cumplimiento del contrato deberá ser una Póliza de Seguros de 5 % del monto total del contrato.
La Garantía del fiel cumplimiento del contrato será de 120 días

12. MULTAS (Art. 37 i, Ley N° 2051).

Las multas por atraso serán aplicadas conforme con las Condiciones de la Carta de Invitación.
La forma y los términos para garantizar el cumplimiento del contrato será la presentación de la póliza de garantía de 5% del monto total del contrato por parte del oferente u CONTRATISTA, 5 días después de la firma del contrato

14. CAUSALES Y PROCEDIMIENTO PARA SUSPENDER TEMPORALMENTE, DAR POR TERMINADO ANTICIPADAMENTE O RESCINDIR EL CONTRATO (Art. 37 k, Ley N° 2051).

Las causales y el procedimiento para suspender temporalmente, dar por terminado en forma anticipada o rescindir el contrato, son las establecidas en la Ley N° 2051/03.

15. SOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS (Art. 37 l, Ley N° 2051)

Cualquier diferencia que surja durante la ejecución del contrato se dirimirá conforme con las reglas establecidas en la Ley N° 2051 y en las Condiciones Generales y Especiales del Contrato.

Constructora SANDER
Orlando Sander Garay
R.U.C. 3340535-2

Lic. César Augusto Padoin D.
Intendente Municipal

Para el caso que las Partes no resuelvan las controversias mediante negociación directa o avenimiento, éstas se obligan a someter sus diferencias a arbitraje conforme a las disposiciones de la Ley N° 1879/02 de Arbitraje y Mediación y de la Ley N° 2051/03 de Contrataciones Públicas, siempre que la materia sea arbitrable. A tales efectos, las Partes someterán el arbitraje ante un tribunal arbitral conformado por tres árbitros designados de la lista del Cuerpo Arbitral del Centro de Arbitraje y Mediación del Paraguay, que decidirá conforme a derecho, siendo el laudo definitivo vinculante para las Partes. Se aplicará el reglamento respectivo y demás disposiciones que regule dicho procedimiento al momento de ser requerido, declarando las Partes conocer y aceptar los vigentes, incluso en orden a su régimen de gastos y costas, considerándolos parte integrante del presente contrato.
Para la ejecución del laudo arbitral o para dirimir cuestiones que no sean arbitrables, las Partes establecen la competencia de los tribunales del Alto Paraná, República del Paraguay.

En prueba de conformidad se suscriben 2 (dos) ejemplares de un mismo tenor y a un solo efecto en la Ciudad de Naranjal, República del Paraguay, a los 17 días del mes de junio de 2013

CONTRATISTA
Constructora SANDER
Orlando Sander Garay
RUC: 3340535-2

MUNICIPALIDAD DE NARANJAL * INTENDENCIA MUNICIPAL *

CONTRATANTE
Lic. César Augusto Padoin D.
Intendente Municipal